

MESTSKÝ ÚRAD V TRENČÍNE

Mestské zastupiteľstvo
v Trenčíne

V Trenčíne 14.12.2016

Návrh

na schválenie Dodatku č. 3 ku Zmluve o spolupráci č. 15/2013/0220/PO medzi Mestom Trenčín
a Železnicami Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“

Predkladá:

Mgr. Ján Forgáč
zástupca primátora

Návrh na uznesenie:

na samostatnej prílohe

Spracovali:

JUDr. Katarína Mrázová
vedúca útvaru právneho,

JUDr. Barbora Cibulková
útvár právny

Vypracované v Trenčíne dňa 06.12.2016

Dôvodová správa

Mesto Trenčín (ďalej len „Mesto“) a Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ (ďalej len „ŽSR“) uzavreli dňa 26.06.2013 medzi sebou Zmluvu o spolupráci č. 15 / 2013 / 0220 / PO (ďalej len: „Zmluva“). Predmetom Zmluvy je záväzok ŽSR realizovať vyvolané investície - stavbu spočívajúcu v zabezpečení dopravného prístupu do mestskej časti Záblatie a do mestskej časti Zlatovce, vo vybudovaní infraštruktúry k Novej letnej plavárni v Trenčíne definovaných v čl. II ods. 1 Zmluvy na svoje náklady vo výške podľa čl. III Zmluvy podľa harmonogramu uvedeného v čl. IV Zmluvy (ďalej len „M a l á stavba“). Po uzavretí Zmluvy bola zo strany Mesta vznesená požiadavka, aby pri realizácii projektu: "ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové M e s t o nad Váhom - Púchov, žkm 100,500 - 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. - III. etapa (úsek Zlatovce - Trenčianska Teplá)" (ďalej aj len „ p r o j e k t ") bol v rámci Trate Chynorany Trenčín km 50,808, katastrálne územie Trenčín, parc. č. 3316/194, 3316/195, 3316/196 vybudovaný aj podchod pre peších. Nakoľko vybudovanie podchodu pre peších nepredstavuje vyvolanú investíciu, preto vybudovanie predmetného podchodu, resp. SO Podchod bude realizované na náklady Mesta formou dotácie do verejnoprospešnej stavby a tak, aby vybudovanie podchodu nespôsobilo prekročenie času a nákladov na projekt, ktoré sú dohodnuté v zmluve o dielo č. 201038/PO, uzavretej medzi ŽSR a Združením pod Brezinou, v znení dodatku č . I.

Dňa 02.05.2016 uzavreli zmluvné strany Dodatok č. 1 k Zmluve, v ktorom sa najmä určila suma nákladov na realizáciu a termín realizácie projektu SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou), kde sa ŽSR zaviazali, že výstavba SO Podchod(Podchodu pod Chynoranskou traťou) bude ukončená najneskôr do skončenia projektu (ktoré je plánované do 30.11.2016), najneskôr však do 31.12.2016.

Dňa 16.11.2016 zmluvné strany uzavreli Dodatok č. 2 k Zmluve, predmetom ktorého bolo najmä zvýšenie výšky dotácie poskytnutej Mestom ŽSR za účelom vybudovania stavby SO Podchod(Podchodu pod Chynoranskou traťou).

Dňa 06.12.2016 ŽSR doručili na Mesto písomnú žiadosť, v ktorej požiadali Mesto aby v súlade s ust. § 13 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov povolilo ŽSR výnimku z časového použitia rozpočtových prostriedkov poskytnutých Mestom v rozpočtovom roku 2016 formou dotácie za účelom výstavby SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou) aj na rok 2017, a to z dôvodu nemožnosti ukončenia čerpania dotácie kvôli výskytu nepredvídaných okolností na stavbe SO Podchod(Podchodu pod Chynoranskou traťou) a teda nemožnosti ukončenia výstavby SO Podchod(Podchodu pod Chynoranskou traťou) v roku 2016. Zároveň ŽSR oznámili Mestu, že je nevyhnutné predĺžiť lehotu na dokončenie výstavby SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou) z dôvodu výskytu nepriaznivých geologických podmienok a nový termín dokončenia výstavby stanovili na **31.08.2017**.

Na základe vyššie uvedeného predkladáme

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne:

schvaľuje

uzavretie Dodatku č. 3 k Zmluve o spolupráci č. 15/2013/0220/PO medzi Mestom Trenčín a Železnicami Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“, ktorého text tvorí prílohu k tomuto uzneseniu.

D O D A T O K č. 3 ku

Zmluve o spolupráci č. 15/2013/0220/PO

uzatvorenej podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
(ďalej len „Dodatok č. 3“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“

sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Zapísané: Obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I,
o d d i e l : Po, vložka číslo: 3 1 2 /B
IČO: 31 364 501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK 2020480121
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. ;
Číslo účtu: 35-4700012/0200
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012
Štatutárny organ: Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ
(ďalej len „ŽSR“)

2. Mesto Trenčín

sídlo: Mierové nám. č.2, 911 64 Trenčín
IČO: 00 312 037
DIČ: 202 107 9995
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s., korporátna pobočka
Trenčín
IBAN: SK61 7500 0000 0000 2558 1243
Štatutárny orgán: Mgr. Richard Rybníček, primátor

(ďalej len „Mesto“)

PREAMBULA K DODATKU

Zmluvné strany uzavreli dňa 26.06.2013 medzi sebou Zmluvu o spolupráci č. 15 / 2 0 1 3 / 0 2 2 0 / PO (ďalej len: „Zmluva“). Predmetom Zmluvy je záväzok ŽSR realizovať vyvolané investície - stavbu spočívajúcu v zabezpečení dopravného prístupu do mestskej časti Záblatie a do mestskej časti Zlatovce, vo vybudovaní infraštruktúry k Novej letnej plavárni v Trenčíne definovaných v čl. II ods. 1 Zmluvy na svoje náklady vo výške podľa čl. III Zmluvy podľa harmonogramu uvedeného v čl. IV Zmluvy (ďalej len „M a l á stavba“). Po uzavretí Zmluvy bola zo strany Mesta vznesená požiadavka, aby pri realizácii projektu: "ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové M e s t o nad Váhom - Púchov, žkm 100,500 - 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. - III. etapa (úsek Zlatovce - Trenčianska Teplá)" (ďalej aj len „ p r o j e k t ") bol v rámci Trate Chynorany Trenčín km 50,808, katastrálne územie Trenčín, parc. č. 3316/194, 3316/195, 3316/196 vybudovaný aj podchod pre peších. Nakoľko vybudovanie podchodu pre peších nepredstavuje vyvolanú investíciu, preto vybudovanie predmetného podchodu, resp. SO Podchod bude realizované na náklady Mesta formou dotácie do verejnoprospešnej stavby a tak, aby vybudovanie podchodu nespôsobilo prekročenie času a nákladov na projekt, ktoré sú dohodnuté v zmluve o dielo č. 201038/PO, uzavretej medzi ŽSR a Združením pod Brezinou, v znení dodatku č . I.

Následne zmluvné strany uzavreli Dodatok č. 1 a Dodatok č. 2 k Zmluve, predmetom ktorých bolo najmä určenie výšky nákladov a termínu realizácie projektu SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou), kde sa ŽSR zaviazali, že výstavba SO Podchod(Podchodu pod Chynoranskou traťou) bude ukončená najneskôr do skončenia projektu (ktoré je plánované do 30.11.2016), najneskôr však do 31.12.2016.

Z dôvodu nepriaznivej geológie však nie je možné tento termín dodržať a preto ŽSR písomne požiadala Mesto o povolenie výnimky z časového použitia rozpočtových prostriedkov poskytnutých Mestom v rozpočtovom roku 2016 formou dotácie za účelom výstavby SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou) aj na rok 2017 a zároveň oznámila Mestu nový termín dokončenia výstavby SO Podchod (Podchodu pod Chynoranskou traťou).

Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 3 k Zmluve.

Časť A. Predmet dodatku

V súlade s čl. VII ods. 4 Zmluvy v znení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 sa zmluvné strany, s prihladnutím na vyššie uvedené ustanovenia Preambuly dohodli, že Zmluva sa mení a dopĺňa nasledovne:

1. Doterajší text článku Va odsek 6. Zmluvy v znení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 sa mení nasledovne:
„ŽSR sa zaväzujú, že výstavba SO Podchod bude ukončená najneskôr **do 31.08.2017**. V prípade, ak nebude výstavba SO Podchod v tomto termíne ukončená z dôvodov, za ktoré nesú zodpovednosť ŽSR, má Mesto nárok na vrátenie finančných prostriedkov, ktoré boli poukázané na účet ŽSR v zmysle tejto Zmluvy, a to v lehote podľa čl. 8 ods. 6 VZN Mesta Trenčín č. 7/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta. V prípade, ak nebude výstavba SO Podchod ukončená v termíne do 31.08.2017 z dôvodov vis major alebo tretích strán, nemá Mesto nárok na vrátenie finančných prostriedkov, ktoré boli poukázané na účet ŽSR v zmysle tejto Zmluvy. Za tretiu stranu sa nepovažujú zmluvní partneri ŽSR, za ktorých nesú zodpovednosť ŽSR. Zároveň platí, že ak by výstavba SO Podchod nebola dokončená z dôvodov vis major alebo tretích strán ani v termíne do 31.12.2017, má Mesto nárok na vrátenie finančných prostriedkov, ktoré boli poukázané na účet ŽSR v zmysle tejto Zmluvy, a to v lehote podľa čl. 8 ods. 6 VZN Mesta Trenčín č. 7/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín. Pokiaľ však výstavba SO Podchod nebude ukončená z dôvodov, ktoré možno pričítať na vrub Mesta, najmä neposkytnutia riadnej a včasnej súčinnosti potrebnej na zhotovenie alebo dokončenie diela, Mesto sa zaväzuje nahradiť ŽSR škodu, ktorá im v dôsledku toho vznikne. Zároveň Mesto na základe odôvodnenej žiadosti ŽSR týmto povoľuje ŽSR výnimku z časového použitia rozpočtových prostriedkov poskytnutých ŽSR Mestom v roku 2016 formou dotácie tak, že dotáciu poskytnutú Mestom je ŽSR oprávnená preniesť do roku 2017.“

Časť B Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 3 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ostatné ustanovenia Zmluvy (nedotknuté Dodatkom č. 1 a č. 2) zostávajú nezmenené v platnosti.
2. Konajúce osoby vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu oprávnené tento Dodatok č. 3 v tomto znení uzavrieť.

3. ŽSR pri nakladaní s finančnými prostriedkami poskytnutými Mestom budú dodržiavať finančnú disciplínu v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa spravujú v otázke dotácie na výstavbu SO Podchod Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trenčín č. 7/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín v znení neskorších zmien.
4. Dodatok č. 3 je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre každú zmluvnú stranu.
5. Tento Dodatok č. 3 nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni, kedy bude zverejnený v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
6. Uzavretie tohto Dodatku č. 3 bolo schválené MsZ v Trenčíne dňa 14.12.2016, uznesením č. , ktorého výpis tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 3.

V, dňa

V, dňa

Mgr. Martin Erdössy
generálny riaditeľ

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín